

Parti Pirate Belgique

Pirate Party Belgium

Chasse-Partie

Charter Party

Table des Matières - Table of Contents

[Introduction](#)

[Motivations](#)

[Philosophie du Parti Pirate - Pirate Party Philosophy](#)

[Les libertés fondamentales](#)

[L'instauration d'une démocratie](#)

[Fundamental rights](#)

[The instauration of a democracy](#)

[La Règle des Trois Pirates - Three Pirates Rule](#)

[La Structure du Parti Pirate - The Pirate Party Structure](#)

[Aspects juridiques - Legal Aspects](#)

[Principes généraux - General Principles](#)

[Les Pirates - Pirates](#)

[Description](#)

[Inscription - Registration](#)

[Les Equipages - Crews](#)

[Description](#)

[Créer un Equipage - Crew Creation](#)

[Les Postes à Bord - Positions on Board](#)

[Le Capitaine - The Captain](#)

[Le Navigateur - The Navigator](#)

[Le Quartier-Maitre - The Quartermaster](#)

[La Chasse-Partie de l'Equipage - Crew's Charter Party](#)

[Le Conseil d'Equipage - Crew Council](#)

[Description](#)

[Procès Verbal - Meeting Minutes](#)

[L'Ordre du Jour - The Agenda](#)

[Processus de Décision - Decision Process](#)

[Les Autres Réunions - Other Meetings](#)

[Les Evénements Pirates - Pirate Events](#)

[Les Escouades - Squads](#)

[Description](#)

[Les Arsenaux - Arsenals](#)

[Description](#)

[L'Amirauté - Admiralty](#)

[Les Conseils Pirates - The Pirate Councils](#)

[Description](#)

[Le Conseil de Capitaines - Captains Council](#)

[Description](#)

[Procédure d'Arbitrage - Arbitration Procedure](#)

[Conflit d'Intérêt - Conflict of Interest](#)

[Le Conseil de Navigateurs - Navigators Council](#)

[Gestion des conflits - Conflict management](#)

[Le Conseil des Quartiers-Maîtres - Quartermasters Council](#)
[L'Assemblée Générale - The General Assembly](#)
[Le programme du Parti Pirate - The Pirate Party Program](#)
[Plate-forme Internet - The web platform](#)
[Cas litigieux - Contentious issues](#)
[Le Trésor du Parti Pirate - The Pirate Party Treasure](#)
[Utilisation du Trésor - Usage of the Treasure](#)

Introduction

“A pirate code was a code of conduct invented for governing pirates, and first introduced by the 17th century Portuguese buccaneer Bartolomeu Português. Generally each pirate crew had its own code or articles, which provided rules for discipline, division of stolen goods, and compensation for injured pirates.”

http://en.wikipedia.org/wiki/Pirate_code

La Chasse-Partie du Parti Pirate a pour objet de fournir au sein d'un seul document un guide complet du Parti Pirate belge et de ses coutumes. A la place de statuts formels organisés en articles, la Chasse-Partie présente les entités qui composent le parti, décrit quelques règles élémentaires et propose une série de bonnes pratiques. La Chasse-Partie est ainsi une base dont les Équipages se saisissent et qu'ils peuvent amender en interne à leur convenance afin de tester et de dégager de nouvelles bonnes pratiques. Lors des [Conseils de Navigateurs](#), chaque Équipage aura l'occasion de proposer des amendements testés empiriquement. Ces amendements seront évalués et potentiellement inclus dans la Chasse-Partie originale lors des [Assemblées Générales](#).

The objective of the Charter Party of the Pirate Party is to provide, within a single document, a complete guide to the Belgian Pirate Party. Instead of formal statutes organized as a series of articles, it introduces the entities of the party, describes a few guiding rules and proposes a series of good practices. Thus the Charter Party should be considered as a basis for guiding the Crews, but it can be modified internally in order to test and select new good practices. During each meeting of the [Navigators Councils](#), each Crew has the possibility to propose empirically tested amendments. These amendments will be evaluated and potentially included in the original Charter Party during the [General Assemblies](#).

Motivations

Nous partons du constat que le système de gouvernement représentatif actuel est un système oligarchique et non pas un véritable système démocratique. Nous considérons comme un objectif à long terme la transformation de ce système en une démocratie réelle. La question qui nous guide est de savoir comment structurer un parti qui permette de mener vers cet objectif, tout en utilisant les règles, et en fonctionnant à l'intérieur, du système actuel.

La présente Chasse-Partie représente une tentative d'atteindre ce but mais nous pensons que le seul moyen d'obtenir une structure véritablement fonctionnelle est par l'expérimentation. C'est pourquoi nous avons essayé d'intégrer à la présente Chasse-Partie des solutions pour pouvoir la modifier en continu.

Les risques contre lesquels la Chasse-Partie tente de prémunir le Parti Pirate sont principalement ceux de la transformation en oligarchie et en bureaucratie. Autrement dit, elle a pour objectif de garantir que le Parti Pirate ne se transforme pas en parti traditionnel, paralysé par sa structure hiérarchique. En ce sens, la Chasse-Partie se compare à une "constitution" qui protège les pirates contre les abus de pouvoir potentiel.

Le principe qui permet de protéger contre ce danger est la décentralisation, c'est à dire que toutes les fonctions importantes, qu'elles soient d'ordre législatif, exécutif ou judiciaire sont données à des groupes d'individus et non à des individus isolés. Ces groupes d'individus sont ouverts (tout le monde peut y participer) et transparents (tout le monde peut savoir ce qui s'y décide).

Nos motivations nous poussent donc à construire une organisation **démocratique, distribuée, transparente, organique et collaborative**.

We start from the consideration that the current representative system is an oligarchic system and not a true democratic system. We regard as a long-term objective the transformation of this system into a real democracy. The question that guides us is how to structure a party allowing to reach this objective while using the rules, and functioning within, the current system.

The present Charter Party represents an attempt to reach this goal but we think that the only way to obtain a really functioning structure is by experimentation. That is why we tried to include to the present Charter Party solutions allowing to modify it continuously.

The risk against which the Charter Party tries to protect the Pirate Party is mainly that of a transformation into an oligarchy. In other words, its objective is to prevent the Pirate Party to become similar to a traditional party, paralysed by its hierarchical structure. In this sense,

Charter Party is similar to a “constitution” that protects the pirates of potential abuse of power.

The principle that permits this protection is decentralization, i.e. all important functions, being legislative, executive or judicial, are given to groups of people instead of single individuals. These groups of people are open (everyone can participate) and transparent (everyone can know what it is decided in these groups).

Our motivations are driving us to build a **democratic, distributed, transparent, organic** and **collaborative** organisation.

Philosophie du Parti Pirate - Pirate Party Philosophy

Les thèmes politiques qui guident le Parti Pirate belge sont:

Les libertés fondamentales

Le Parti Pirate défend les libertés fondamentales. Il souhaite également en étendre le spectre afin d'accroître le bien-être général dans la société.

Voici les principales libertés sur lesquelles le parti se concentre plus particulièrement:

- **Droit à la vie privée:** Ce droit nécessite d'être renforcé et consiste d'abord en la libre disposition de son propre corps et ensuite en une série de droits garantis à la confidentialité: correspondance, données, états financiers, identité, localisation. Ces droits privés ne peuvent être violés que par des autorités compétentes sur des soupçons concrets, préalables et individuels d'un crime spécifique, commis, et sérieux (et non sur de simples présomptions).
- **Liberté d'expression:** Celle-ci ne consiste pas seulement à avoir le droit de dire ce que l'on veut, mais également celui d'être entendu, écouté et non-censuré et ce, quel que soit le sujet. Nous étendons la liberté d'expression à celle de pouvoir diffuser l'expression des autres sans limites.
- **Libre accès au savoir, à la technologie et à la culture:** Ceci doit être considéré comme un droit fondamental. Le système de droit d'auteur et de brevets en place actuellement limite artificiellement la circulation du savoir, des innovations technologiques, des logiciels et de la culture. En conséquence, les lois qui les définissent doivent être profondément réformées.

L'instauration d'une démocratie

Un des piliers centraux du Parti est la défense d'un système politique réellement démocratique, c'est à dire d'un système où le peuple gouverne. Ceci est à considérer par opposition au système de gouvernement représentatif en place actuellement, qui ne peut pas être envisagé comme une véritable démocratie.

La démocratie implique que sur une base volontaire chaque citoyen puisse tour à tour gouverner et être gouverné par ses pairs. Afin d'être effectif, un tel système nécessite l'existence une série de caractéristiques non exhaustives:

- **Souveraineté du peuple:** Les pouvoirs sont définis et détenus par l'ensemble des citoyens.
- **Droit d'initiative:** Droit de proposer des lois.
- **Isonomia:** Égalité Politique. Droit égal de tous les citoyens à exercer leurs droits politiques.
- **Iségoria:** Égalité devant le droit de parole. Droit pour chaque citoyen de prendre la parole et de faire des propositions dans les assemblées politiques.
- **Séparation des pouvoirs:** Tous les types de pouvoir (législatif, judiciaire, exécutif, médiatique, financier, monétaire, etc.) sont exercés au sein d'institutions distinctes.

- **Rotation des charges:** Les mandats sont courts et non renouvelables. Chaque citoyen a la possibilité réelle d'exercer un mandat au moins une fois dans sa vie.
- **Mandats impératifs:** Tout mandaté exerce une mission définie dans son objet et sa durée et a l'obligation de s'y limiter. Ces mandats sont révocables et impliquent une reddition des comptes à l'échéance.
- **Transparence:** Les décisions et informations publiques doivent être accessibles à tous et publicisés afin de mettre en lumière ce qui est important.
- **Non-professionnalisation:** La politique est l'affaire de tous les citoyens et non de professionnels ou d'experts. Les débats et les lois doivent s'exprimer dans un langage qui reste compréhensible par le plus grand nombre.

En plus de sa volonté de mettre tout en oeuvre pour atteindre l'objectif à long terme qu'est la démocratie, le Parti Pirate soutient également toutes les mesures allant dans le sens d'un accroissement des caractéristiques démocratiques au sein du gouvernement représentatif. Enfin, le parti cherche à mettre en place des outils permettant d'accroître les capacités tant organisationnelles (outils informatiques d'initiative, de débat, de vote, etc.) que structurelles (décentralisation, principe de subsidiarité, etc.) d'une telle démocratie.

 The political principles guiding the Party are:

Fundamental rights

The Pirate Party defends the fundamental rights. It also wishes to extend its scope in order to increase the general well-being of society.

Here are the main points on which the Party focuses more particularly:

- **Right to privacy:** This right needs to be reinforced. It consists first and foremost in the right of bodily integrity. It also includes a series of rights of confidentiality: correspondence, data, financial status, identity, localization. These privacy rights can be violated only by a competent authority on the basis of concrete suspicions which must precede the violation. These suspicions must be specific to a serious crime which has already been committed and must concern a particular individual. They cannot be based on simple presumptions.
- **Freedom of speech:** This does not consist only in the right to say whatever we want, but also in the right to be heard, listened and not censured, whatever the topic may be. We extend freedom of speech to the right to diffuse other's speech without limitation.
- **Free access to knowledge, technology and culture:** This must be considered as a fundamental right. The copyrights and patents system currently in place limits artificially the circulation of knowledge, technological innovations, softwares and culture. Consequently, the laws that define them must be deeply reformed.

The instauration of a democracy

One of the main pillars of the Party is the defense of a really democratic political system, i.e. a system wherein the people govern. This must be regarded as opposed to the current representative government system, which cannot be considered as a real democracy. Democracy implies that, on a voluntary basis, each citizen could in turn govern and be governed by her peers. In order to be effective, such a system requires the existence of a non-exhaustive series of characteristics:

- **Sovereignty of the people:** The powers are defined and exerted by all the citizens.
- **Right of initiative:** The right to propose laws.
- **Isonomia:** Political equality. Equal right for all citizens to exert their political rights.
- **Isegoria:** Equality in terms of right to express oneself. Right for each citizen to express herself and to make proposition in political assemblies.
- **Separation of powers:** All types of powers (legislative, judiciary, executive, media, financial, monetary, etc...). are exerted within distinct institutions.
- **Political turnover:** Political mandates are short and non-renewable. Each citizen has a real possibility to exert a mandate at least one in her lifetime.
- **Imperative mandate:** All mandated officials exert a mission which is clearly defined in terms of content and duration and must restrict to it. These mandates are revocable and imply full accountability upon their terms.
- **Transparency:** The decisions and public information are accessible to everyone and presented in such a way as to highlight important elements.
- **Non-professionalization:** Politics is a matter for all the citizens and not only for professionals or experts. Debates and laws must be expressed in a language which stays understandable for most people.

In addition to be willing to do everything in its power to reach the long term goal of democracy, the Pirate Party also supports all the measures that move towards an increase of the democratic characteristics within the representative government.

Finally, the Party tries to implement the tools that allow to increase the organisational (digital tools for proposing initiatives, debating, voting, etc...) and structural (decentralization, subsidiarity, etc...) capacities of such a democracy.

La Règle des Trois Pirates - Three Pirates Rule

La Règle des Trois Pirates est un principe fondamental et caractéristique de l'action des Pirates. Cette règle a pour objectif de garantir à chaque Pirate la liberté d'opinion, d'initiative et d'action.

La Règle des Trois Pirates stipule que:

Seuls trois Pirates sont nécessaires afin de décider de la mise en oeuvre d'une action: il n'est pas besoin de "permission" pour mener une action et pour faire de cette action une activité "officielle" du Parti Pirate.

Il existe deux exceptions à la Règle des Trois Pirates :

1. Ne rien faire d'illégal
2. Ne rien faire qui porte atteinte au nom ou à la réputation du parti.

Toute activité organisée impliquant une de ces exceptions doit obligatoirement passer par la consultation de l'[Amirauté](#) (Arsenal Administration, Arsenal Communication, Arsenal Finance) et doit être approuvée par celle-ci.

The Three Pirate Rule is a fundamental principle of the Pirate movement. The idea behind the Three Pirate Rule is to guarantee the freedom of initiative, vision and opinion for everyone.

The Three Pirate Rule tells us that:

Only three Pirates are necessary to determine the implementation of an action. They don't need any further "Permission" to continue and run this idea as an "official" Pirate Party activity.

There are two exceptions to the Three Pirates Rule:

1. Don't do anything illegal
2. Don't do anything that can damage the good name or the reputation of the party.

Any organised activity implying any of these exceptions requires the consultation and the approval of the [Admiralty](#) (Administration Arsenal, Communication Arsenal, Finance Arsenal).

La Structure du Parti Pirate - The Pirate Party

Structure

Aspects juridiques - Legal Aspects

Le parti pirate est une organisation de fait. Il n'a donc pas de personnalité juridique et tous ses membres, pris individuellement et solidairement, sont tenus de respecter les contrats de l'association. Les membres sont d'autre part propriétaires de la totalité des possessions de l'association.

Pour chaque acte avec un tiers, ou pour toute action en justice, un mandataire doit être désigné par un des Arsenaux de l'[Amirauté](#). Leur mandats doivent être stipulés de manière précise et restrictive. Les mandats "ouverts" sont interdits. Les mandats sont toujours limités dans le temps. Une limite de quatre ans est automatiquement appliquée si aucune limite n'est stipulée. Quand les mandatés agissent hors de leur mandat, ils n'engagent qu'eux-mêmes et non la responsabilité des membres. Dans tous les cas, il est interdit pour un mandataire d'engager l'organisation dans un contrat qui dépasse les possessions financières de l'organisation à ce moment.

Le Parti s'engage à respecter le Traité Européen des Droits de l'Homme et à veiller à ce que ses représentants élus suivent cet engagement.

The pirate party is a *de facto* organisation. Consequently, it doesn't have a judicial personality and all its members, taken individually and collectively, are bound to respect the contracts of the association. The members are also owners of all the belongings of the association.

For each action with a third party, or for any legal action, a representative has to be selected by one of the Arsenals of the [Admiralty](#). Their mandate has to be stipulated in a definite and restrictive way. "Open" mandates are not allowed. Mandates are always limited in time. A limit of four years is automatically applied if no limit is stipulated. When the representatives act outside the boundaries of their mandates, they act under their own responsibility and do not hold the members liable in any way. Holders of a mandate are never allowed to make a contract that exceeds the financial belongings of the organisation at that moment.

The party pledges to obey the European Treaty of Human Rights and sees to it that its elected representatives follow this engagement.

Principes généraux - General Principles

Le Parti Pirate est composé de 3 entités dites "ouvertes" (Equipage, Escouade, Arsenal) et de 3 entités dites "fermées" (Conseil des Capitaines, Conseil des Navigateurs & Conseil des Quartiers-maîtres). Les entités ouvertes peuvent être instanciées un nombre indéfini de fois. Elles sont toutes organiques: elles peuvent se créer, s'étendre, se scinder et même se détruire d'elles-mêmes. Les entités fermées sont l'émanation des entités ouvertes et peuvent être à l'inverse divisées en sous-groupes.

La structure du Parti Pirate permet la granularité, c'est à dire que la plus petite entité (Equipage) se suffit en elle-même et que les autres entités ne doivent être créées qu'à partir du moment où elles sont nécessaires, possibles et souhaitées. Ainsi, à titre d'exemple, tant que le parti est composé de moins de trois Equipages, il est inutile de mettre en place les différents Conseils dans la mesure où ceux-ci ne seraient pas composés d'un nombre de Pirates suffisant pour en assurer le fonctionnement. De la même manière, toute activité d'Escouade (projet) peut tout à fait se dérouler simplement au sein d'un Equipage tant que le besoin de recourir à l'aide d'autres Equipages ne se fait pas ressentir ou encore qu'aucune sollicitation n'est faite à cet Equipage de fonder une Escouade pour distribuer le projet de manière plus large au sein du Parti Pirate.

The pirate party is composed of 3 so-called "open" entities (Crew, Squad, Arsenal) and 3 "closed" entities (Captains Council, Navigators Council and Quartermasters Council). The open entities can be instantiated an indefinite number of times. They are all organic: they can be created, expanded, divided, and even destroyed by themselves. The closed entities emerge from the open entities and can, instead, be divided in sub-groups.

Pirate Party structure allows the granularity, ie the smallest entity (Crew) is sufficient in itself and other entities shouldn't be created until the moment it is needed, possible and desired. Thus, for example, if the party is composed of less than three Crew, it is unnecessary to implement the various Councils to the extent they are not composed of a number of Pirates sufficient to operate. Similarly, any Squad activity (project) can quite simply take place within a Crew as the need for assistance from other Crews seems not useful or as no solicitation is made to that Crew found a Squad to distribute the project more broadly inside the Pirate Party.

Les Pirates - Pirates

Description

Un Pirate est un membre du Parti Pirate. Il adhère à la Chasse-Partie et reconnaît les droits et devoirs qui y sont mentionnés. Tout pirate peut être destitué de son statut de membre suite à une décision du Conseil des Capitaines suivant la procédure d'arbitrage ou de l'Assemblée Générale.

Une cotisation annuelle peut être exigée par l'Assemblée Générale dont tout Pirate ou aspirant Pirate peut différer le paiement ou en être exempté par requête devant le Conseil des Capitaines.

A Pirate is a member of the Pirate Party. He follows the Charter Party and recognizes the rights and duties that are described therein. A Pirate can lose her member status following a decision of the Council of Captains or of the General Assembly.

An annual fee can be required by the General Assembly but any Pirate or prospecting Pirate can differ its payment or be exempted, following a request to the Captains Council.

Inscription - Registration

Tout aspirant Pirate est prié de se renseigner sur les Equipages proches et de prendre contact avec les Quartier-Maitres de ceux-ci. Ces derniers sont responsables de l'accueil des nouveaux membres et répondront à toutes les questions de l'aspirant Pirate. Tout Pirate doit faire partie d'un Equipage et il est donc préférable de rejoindre un Equipage dans lequel on se sent à l'aise et bien accueilli.

Il est également possible de fonder directement son propre Equipage dès lors que l'on est capable de réunir 3 personnes. Dans ce cas, il est néanmoins conseillé d'inviter au moins un Quartier-Maitre lors des premières réunions afin d'aider à la création de ce nouvel Equipage.

Any aspiring Pirate is requested to inform about the nearest Crews and to contact their Quartermasters. QM are responsible for welcoming new members and will answer any questions from the aspiring Pirate. Each Pirate must be part of a crew and so it is best to join a crew in which you feel at ease and welcomed.

It is also possible to directly create its own Crew when able to gather 3 people. In this case, it is nevertheless advisable to invite at least one Quartermaster at the first meetings to assist in the creation of the new Crew.

Les Equipages - Crews

Description

L'Equipage représente la base sociale du Parti Pirate. C'est l'Equipage qui donne sa légitimité au Pirate et donc, chaque Pirate, dès que possible, doit faire partie d'un Equipage ou en fonder un. Un Pirate ne peut rejoindre qu'un seul Equipage. Un Equipage est une entité auto-organisée et locale du Parti Pirate. Il sert essentiellement aux nouveaux Pirates à rejoindre un réseau de connaissances et à construire un consensus autour d'idées et de projets politiques qu'ils veulent promouvoir. L'Equipage s'inscrit dans une perspective affinitaire et territoriale afin de faciliter la proximité de ses membres tant sur une base relationnelle que géographique.

The Crew represents the social basis of the Pirate Party. It is the Crew that provides legitimacy to the Pirate and so, each Pirate, as soon as possible, should join a Crew or create one. A Pirate can be part of only one Crew. A Crew is a local and self-organized entity of the Pirate Party. Its purpose is mostly to allow new Pirates to join others and to build a consensus around political ideas and projects they would like to promote. The Crew follows territorial and friendship-based principles in order to facilitate the proximity of its members both from a relational and a geographical point of view.

Créer un Equipage - Crew Creation

Comme toute entité du Parti Pirate, l'Equipage s'appuie sur la *Règle des 3 Pirates* et nécessite donc 3 Pirates pour être créé. Un Equipage est composé de trois à onze Pirates. Sept Pirates est l'idéal et il est fortement recommandé de s'y tenir : à sept, il est possible de s'asseoir autour d'une table pour avoir une conversation sérieuse de pair à pair. Au-delà de onze, l'Equipage doit se scinder en deux nouveaux groupes. Si l'Equipage se réduit à moins de trois Pirates, il doit rejoindre un autre Equipage ou trouver de nouveaux Pirates.

Chaque équipage désigne un Capitaine, un Navigateur et un Quartier-Maitre. Symboliquement, ces postes représentent les pouvoirs judiciaires (Capitaine), législatifs (Navigateur) et exécutifs (Quartier-Maitre) à l'intérieur de l'Equipage. Afin que chaque Pirate ait l'occasion d'occuper ces fonctions, les postes sont renouvelés au plus tard tous les 6 mois et révocables à chaque instant sur l'avis majoritaire des membres de l'équipage. L'Equipage peut déterminer une durée de mandat plus courte s'il le souhaite. Un poste ne peut être occupé deux fois de suite par le même Pirate. Un Pirate qui quitte son poste doit l'annoncer au minimum une semaine à l'avance et assurer la transition. Les postes peuvent être provisoirement délégués. En dehors des attributions de leur fonction, les Pirates occupant un poste ne disposent en principe d'aucun avantage particulier par rapport aux autres Pirates de leur Equipage, à moins que l'Equipage en décide autrement en amendant sa Chasse-Partie.

Like all the entities of the Pirate Party, the Crew is based on the *3 Pirates Rule* and thus needs at least 3 Pirates in order to be created. A Crew consists of three to eleven Pirates. Seven Pirates is the best and it is strongly recommended to maintain such a number: when being

seven, it is possible to sit around a table to have a serious peer to peer discussion. Beyond eleven, the Crew should be divided in 2 new groups. If the Crew is reduced to less than 3 Pirates, it must fuse with another Crew or find other Pirates to join it.

Each Crew appoints a Captain, a Navigator and a Quartermaster. Symbolically, they represent judicial power (Captain), legislative power (Navigator) and executive power (Quartermaster) inside the Crew. In order to ensure for every Pirate the possibility to be in charge, each position is renewed at least every 6 months and revoked at any time on the majority opinion of the members of the crew. Crew can determine a shorter mandate duration if needed. Each position cannot be filled twice in a row by the same Pirate. Pirates quitting their position have to announce it at least one week in advance to all Crew's Pirates in order to ensure the transition. The positions can be transitorily delegated. Outside of their particular functions, the Pirates occupying a position have in theory no particular advantage with respect to the other Pirates of their Crew, unless the Crew decides otherwise by amending its own Charter Party.

Les Postes à Bord - Positions on Board

Le Capitaine - The Captain

Il préside les réunions et représente son équipage lorsque c'est nécessaire. Il s'assure que son Equipage soit bien au courant des affaires du Parti Pirate. Il représente son Equipage au sein du Conseil des Capitaines et y assume les fonctions qui en découlent.

They lead the meetings and represent their Crew whenever necessary. They ensure that their Crew members are well informed about Pirate Party matters. They represent its own Crew within the Captains Councils and they perform the functions that result.

Le Navigateur - The Navigator

Il coordonne les réunions et porte la responsabilité d'actualiser la page wiki et de la rédaction des Procès-Verbaux. Il s'assure que l'Equipage soit bien au courant de ses affaires internes. Il représente son Equipage au sein du Conseil des Navigateurs et y assume les fonctions qui en découlent. Il est responsable de la Chasse-Partie de l'Equipage et s'assure que celle-ci soit à jour et publiée.

They coordinate the meetings and bear the responsibility to update the wiki page and the writing of the minutes. They ensure that their Crew members are well informed about internal matters. They represent its own Crew within the Navigators Councils and they perform the functions that result. They are responsible for the Charter Party of the Crew and ensures that it is up to date and published.

Le Quartier-Maitre - The Quartermaster

Il accueille les nouveaux membres et les aide à s'orienter à bord. Il s'assure que la Chasse-Partie soit bien respectée par l'Equipage et s'assure de la bonne cohésion de celui-ci. Dans le cas où des droits particuliers seraient conférés au Capitaine par l'Equipage, il est sensé jouer un rôle de contre-pouvoir. Il représente son Equipage au sein du Conseil des Quartier-Maitres

et y assume les fonctions qui en découlent.

They welcome the new members and help them to find their way on board. They ensure that the Charter Party is well respected by the Crew, and they ensure its good cohesion. Whenever particular rights are given to the Captain by the Crew, they are supposed to play the role of counter-power. They represent its own Crew within the Quartermasters Councils and they perform the functions that result.

La Chasse-Partie de l'Equipage - Crew's Charter Party

Chaque Equipage tient à jour sa propre Chasse-Partie. Au départ, celle-ci n'est que le présent document. Les Equipages ont la liberté d'amender cette Chasse-Partie de leur propre initiative. Il revient au Navigateur de tenir à jour la Chasse-Partie propre à son Equipage et d'en publier la dernière version au minimum sur la page wiki de l'Equipage afin que chacun y ait accès. (Remarque: Il est évident que seul le chapitre concernant les Equipages pourra être amendé et appliqué directement au sein de l'Equipage. Cependant, chaque Equipage aura l'occasion de présenter d'éventuels amendements concernant les autres parties du document lors de l'Assemblée Générale.)

Each Crew maintains its own Charter Party. Initially, it is only this document. Crews have the freedom to amend this Charter Party on their own initiative. He returned to Navigator to maintain the Charter Party of his own Crew and publish at least the latest version of it on the Crew's wiki page so that everyone can read it. (Note: It is obvious that only the chapter on Crews may be amended and applied directly inside the Crew. However, each Crew will have the opportunity to propose any amendment to other parts of the document at the General Assembly.)

Le Conseil d'Equipage - Crew Council

Description

L'Equipage a le devoir de tenir un Conseil d'Equipage tous les mois. Cette réunion particulière est importante car toutes les décisions qui y sont prises sont souveraines et immédiates. Une décision prise en Conseil d'Equipage ne peut être défaite que lors d'un autre Conseil d'Equipage (à moins d'un consensus de tous les Pirates de l'Equipage). Les décisions qui y sont prises ne nécessitent que la présence de 3 Pirates.

The Crew has a duty to hold a Crew Council every month. This particular meeting is important because all decisions taken during the Council are sovereign and immediate. A decision taken by the Crew Council can only be defeated during another Crew Council (unless a consensus of all the Crew's Pirates is obtained). Only 3 present Pirates are required to take any decision.

Procès Verbal - Meeting Minutes

L'Equipage a le devoir de dresser le Procès Verbal de la réunion qu'il publie sur sa page wiki et signale à tous les Pirates de l'Equipage la publication du Procès Verbal. Ce Procès Verbal doit être le plus précis possible. Le prochain Ordre du Jour doit être idéalement publié dès la clôture du précédent Conseil d'Equipage. L'Equipage peut ajouter des points de discussion à l'Ordre

du Jour durant la période qui sépare deux Conseils mais pas durant la semaine qui précède le prochain. Cela laisse au moins une semaine complète à chaque Pirate pour préparer les points de discussion figurant à l'Ordre du Jour.

The Crew has to publish the Meeting Minutes of the meeting on their wiki page and to announce the publication of these minutes to all the Crew's Pirates. These Meeting Minutes have to be the most accurate as possible. The next Agenda should ideally be published upon closing of the previous Crew Council. The Crew can add discussion points to the Agenda during the period between the two Councils but not during the week before the next one. This leaves at least a full week for each Pirate to prepare discussion points listed in the Agenda.

L'Ordre du Jour - The Agenda

L'Ordre du Jour d'un Conseil d'Equipage doit être clôturé plus d'une semaine avant la réunion et seuls les points figurant à cet Ordre du Jour peuvent être discutés lors du Conseil d'Equipage. Cela n'interdit pas l'Equipage de discuter de points imprévus, mais ceux-ci devraient être discutés après le Conseil et consignés à part en suivant les principes concernant les procès-verbaux des Autres Réunions. Certains points de l'Ordre du Jour sont redondant à chaque Conseil d'Equipage:

- **Feedback General:** Un tour de table est organisé où chacun décrit les activités intéressantes auxquelles il a participé depuis le dernier Conseil, en dehors des activités d'Escouade et ou d'Arsenal. Il est conseillé de laisser le Pirate terminer son récit avant de poser des questions.
- **Feedback d'Escouade:** Un tour de table est organisé où chaque membre d'une Escouade décrit ce qu'il s'y passe. Il est conseillé de laisser le Pirate terminer son récit avant de poser des questions.
- **Feedback d'Arsenal:** Un tour de table est organisé où chaque membre d'un Arsenal décrit ce qu'il s'y passe. Il est conseillé de laisser le Pirate terminer son récit avant de poser des questions.
- **Table Ronde:** A la fin du Conseil, il est conseillé d'organiser un dernier tour de table où les Pirates parlent de ce qu'ils souhaitent.

No points can be added to the Agenda of a Crew Council and only points therein more than a week will be discussed. This does not prevent the Crew to discuss unforeseen points, but they should be discussed after the Council and recorded separately following in the principles concerning meeting minutes during Other Meetings. Some points of the Agenda are redundant to each Crew Council:

- **General Feedback :** A round table is organized where each describes the interesting activities in which he participated since the last Council and outside Squad activities. It is recommended to leave the Pirate finish his story before asking any question.
- **Squad Feedback :** A round table is organized where each member of a Squad describes what is happening in there. It is recommended to leave the Pirate finish his story before asking any question.

- **Arsenal Feedback** : A round table is organized where each member of an Arsenal describes what is happening in there. It is recommended to leave the Pirate finish his story before asking any question.
- **Roundtable**: At the end of the Council, it is recommended to hold a final round where Pirates talk about what they want.

Processus de Décision - Decision Process

Les Pirates pensent habituellement que le consensus est préférable au vote. Ainsi, il est nécessaire de toujours chercher à obtenir une décision consensuelle et de débattre jusqu'à obtenir celle-ci. Dans le cas où le consensus ne serait pas obtenu, un vote peut être organisé. Le vote sera habituellement effectué à mains levées. Si un seul Pirate désire que le vote soit secret, sa volonté doit être respectée.

Pirates usually think that consensus is better than vote. To do so, it is needed to always trying to obtain a consensual decision and to debate until it is obtained. Otherwise, a vote can be organised. Usually, vote will be executed through show of hands. If only one Pirate want a secret vote, its will have to be respected.

Les Autres Réunions - Other Meetings

L'Equipage peut bien sur organiser d'autres réunions supplémentaires et celles-ci sont soumises à des règles un peu différentes que pour le Conseil d'Equipage. Dresser un procès-verbal reste une nécessité mais celui-ci peut-être plus concis. Les éventuelles décisions qui seraient prise en dehors du Conseil de l'Equipage doivent être consignées. Le procès-verbal pourra être annoté par tout Pirate de l'Equipage (qu'il ait ou non participé à la réunion) et en l'absence de plainte d'un Pirate de l'Equipage, le procès-verbal et les décisions qui y sont prises sont officialisées 2 semaines après la publication du procès-verbal. Seul les points faisant objet d'une plainte seront annotés comme "invalides" dans le procès-verbal où ils figurent et seront mis à l'ordre du jour de la prochaine réunion ou du prochain Conseil d'Equipage.

The Crew can of course organize other additional meetings and they are subject to slightly different rules than the Crew Council. Writing the meeting minutes is a necessity, but they can be more concise. Any decisions to be taken out of the Crew Council shall be recorded. The meeting minutes may be annotated by any Crew's Pirate (whether or not participating in the meeting) and in the absence of a complaint from a Crew's Pirate, the meeting minutes and decisions taken are formalized two weeks after the publication of the minutes. Only points that are subject of a complaint shall be marked as "invalid" in the meeting minutes where they are and will be added to the agenda of the next meeting or Crew Council.

Les Evénements Pirates - Pirate Events

L'Equipage a le devoir d'organiser au moins un Evénement Pirate (Pirate Beer, Pirate Party, Pirate University, etc.) tous les mois auquel participe un nombre important de Pirates. Cet événement doit être organisé publiquement et de préférence être festif et libre d'entrée. Il est recommandé qu'un rapport soit écrit concernant chaque événement organisé et de de le publier

sur la page wiki.

The Crew has to hold a Pirate Event every month (Pirate Beer, Pirate Party, Pirate University, etc.) to which many Pirates participate. This event should be organized publicly and, if possible, be festive and free. It is recommended to produce a report for each organised event and to publish it on the wiki page.

Les Escouades - Squads

Description

Les Escouades sont des organisations Pirates créées dans le but de mener à bien un **projet précis** délimité dans le temps. Tout comme les Equipages, pour pouvoir être créée, une Escouade doit être composée d'au moins 3 Pirates. Les mêmes fonctions spécifiques de Capitaine, Navigateur et Quartier-Maître sont distribuées au sein de l'Escouade. Contrairement aux Equipages, les Escouades ne sont pas basées sur des critères géographiques ou d'affinités personnelles mais bien autour d'un projet défini.

Pour pouvoir communiquer ses activités, l'Escouade doit disposer d'une entrée au sein du wiki, régulièrement mise à jour. De plus, les activités des Escouades sont également publicisées au sein du Conseil des Navigateurs.

Une Escouade doit tenir un Conseil d'Escouade (sur le même modèle que le Conseil d'Equipage) au moins une fois par mois. Le PV de ses réunions doit être publié sur le wiki.

The Squads are Pirate organizations created in order to accomplish a **definite project** limited in time. As for the Crews, in order to be created, the Squads need at least 3 Pirates. The same specific functions of Captain, Navigator and Quartermaster are distributed within the Squads, but the persons assuming these positions do not have to participate to the respective Councils excepted if they are summoned by these. Contrary to the Crews, the Squads are not based on geographical or friendship criteria but, instead, around a particular project.

In order to communicate its activities, the Squad must have an entry within the wiki, regularly updated.

A Squad has to organize a Squad Council (based on the same model as the Crew Council) at least once a month. The minutes of these meetings have to be published on the wiki.

Les Arsenaux - Arsenals

Description

Les Arsenaux sont des instances temporaires du Parti Pirate qui servent un **rôle opérationnel**, c'est à dire qui s'acquittent de tâches régulières qui sont nécessaires au bon fonctionnement du Parti ou à maintenir des projets arrivés à terme. Les Arsenaux s'organisent et fonctionnent de façon similaire aux Escouades hormis pour les points décrits ci-après.

Lorsqu'un besoin opérationnel est défini (par exemple, le soutien logistique à l'organisation d'évènements ou l'aide technique à apporter aux équipages pour la gestion de leur projets informatiques,...), tout ensemble composé d'[au moins 3 pirates](#) peut décider de créer un Arsenal assurant cette fonction. La manière la plus naturelle de créer un Arsenal est le moment où une Escouade arrive au terme de son projet et que des besoins opérationnels apparaissent pour le maintenir.

De par l'importance de la fonction qu'elle joue pour l'ensemble du parti, un Arsenal se doit de publier très régulièrement et en détail l'ensemble de son activité et de s'assurer que tous les Pirates en sont clairement avertis. Par ailleurs, les activités des Arsenaux sont également publicitées et encadrées par les Conseils de Quartiers-Maîtres. La présence d'un membre d'un Arsenal peut être requise aux réunions des Conseils de Quartier-Maîtres pour présenter un rapport d'activité et répondre aux éventuelles questions du Conseil.

Arsenals are organizations that have an **operational role** within the Pirate Party, i.e. that take care of regular tasks which are necessary to its proper functioning or to maintain completed projects. They follow the same principles as the Squads, except for the following points.

Whenever an operational need is defined (for instance the logistic help provided for the organization of events or the technical help provided to the Crews for managing their IT projects,...) any group of [at least 3 pirates](#) can decide to create an Arsenal fulfilling this function. The most natural way to create an Arsenal is whenever a Squad completed its project and it meets operational needs to maintain it.

Because of the importance of its function for the whole Party, an Arsenal has to publish regularly and in detail the totality of its activity and to ensure that all Pirates are clearly aware of it. Moreover, Arsenals are also supervised by the Councils of Quarter-Masters. The presence of a member of the Arsenal (the Captain or a delegate) can be required during the meetings of the Councils of Quarter-Masters in order to present a report of the activity of the Arsenal and answer the questions of the Council.

L'Amirauté - Admiralty

Certains Arsenaux jouent un rôle crucial au sein du parti: l'**Arsenal Administration**, l'**Arsenal Finances** et l'**Arsenal Communication**. Ces trois Arsenaux portent le nom d'Amirauté. Etant

donné leur importance, ces Arsenaux sont soumis à une surveillance plus régulière, mais qui reste à la discrétion du Conseil des Quartiers-Maîtres. Par ailleurs, les Capitaines de ces Arsenaux ont un statut particulier. Ils reçoivent une dénomination particulière et gardent leur poste pendant une plus longue durée que les autres Capitaines. Le Capitaine de l'Arsenal Administration a le titre de Secrétaire Général et reçoit ce poste pour une durée d'un an. Le Capitaine de l'Arsenal Communication est le Porte-Parole Officiel et garde son poste pendant un an. Le Capitaine de l'Arsenal Finances est le Trésorier et garde son poste pendant un an.

L'Amirauté a le pouvoir de [désigner des mandataires pour le Parti Pirate](#). Ces mandataires ont alors la possibilité d'agir au nom du Parti lors des actes publiques avec un tiers (par ex. ouvrir un compte) mais en restant dans les limites strictes de leur mandat. Ces mandats sont à durée limitée.

Certain Arsenals play a crucial role within the Party: the **Administration Arsenal**, the **Finance Arsenal** and the **Communication Arsenal**. Those three Arsenals are so called "Admiralty". Given their importance, these Arsenals are submitted to a more regular surveillance, which stays, however, under the control of the Quartermasters Council. Besides, the Captains of these Arsenals have a particular statute. They receive a specific denomination and keep their position for a longer period than other Captains. The Captain of the Administration Arsenal has the title of General Secretary and assumes this position for one year. The Captain of the Communication Arsenal is the Official Spokesman and keeps this position for one year. The Captain of the Finance Arsenal is Treasurer and keeps this position for one year.

The Admiralty has the power to [designate representatives for the Pirate Party](#). These representatives then have the possibility to act under the name of the Party, but staying within the limits of their mandate. These mandates are always limited in time.

Les Conseils Pirates - The Pirate Councils

Description

Les Conseils Pirates sont trois institutions séparées regroupant les Pirates mandatés aux trois postes définis dans la Chasse-partie (Capitaine, Navigateur, Quartier-maître) au sein de leurs Equipages, Escouades et/ou Arsenaux. Chacun des Conseils suivant a des attributions bien définies et assurent le bon fonctionnement du Parti Pirate. Leurs attributions sont à l'image de leur fonction au sein des Equipages:

Conseils des Capitaines: Arbitrage sur les litiges (judiciaire) et publicité des activités des Equipages.

Conseils des Navigateurs: Arbitrage idéologique (législatif) et publicité des activités des Escouades.

Conseils des Quartiers-Maîtres: Surveillance de la bonne exécution des tâches (exécutif) et publicité des activités des Arsenaux.

Chaque Conseil peut être divisé en entités plus petites ayant la même légitimité que l'ensemble et portant le même nom. Par exemple, le Conseil des Capitaines peut-être divisé en trois Conseils des Capitaines (un pour la Flandre, un pour Bruxelles et un pour la Wallonie) et malgré que leurs actions soient indépendantes les unes des autres, elle seront considérées comme émanant d'une seule entité. La gestion des conflits potentiels entre ces entités est décrite dans les sections correspondant à chaque Conseil.

Les Conseils ne se réunissent pas sur une base régulière mais seulement **en réponse à une requête** qui leur est soumise par un ou plusieurs Pirates. Les Pirates à l'origine de la requête sont chargées de s'assurer de l'organisation et du bon déroulement de la réunion.

Chaque Conseil tient à jour régulièrement une **plate-forme web** (blog, wiki, site web, ...) qui lui permet à la fois de partager l'information entre tous ses membres et aussi de communiquer ses activités aux autres Pirates. C'est cette plate-forme qui permettra par exemple à tous les Navigateurs de se tenir au courant de ce que les Conseils de Navigateurs auxquels ils n'ont pas participé ont décidé. Cette plate-forme peut également servir de lieu de discussion et même de prise de décision en cas de conflit entre plusieurs Conseils.

Tout Pirate peut saisir un Conseil afin d'attirer son attention sur un problème ou le rappeler à l'ordre s'il juge que celui-ci n'honore pas correctement ses fonctions.

Tout Conseil peut se saisir spontanément d'attributions supplémentaires s'il le juge opportun et dans l'esprit des responsabilités qui lui sont conférées par la présente Chasse-Partie. Cependant, en aucun cas ces attributions peuvent être décisionnelles si ces décisions impliquent d'autres entités du Parti Pirate.

Pirate Councils are three institutions separated regrouping Pirates mandated by their Crews, Squads or Arsenals to the three positions defined by the Charter Party (Captain, Navigator, Quartermaster). Each of the following Councils has well defined charges and ensures the good functioning of the Pirate Party. Their role parallels their function within the Crews, Squads and Arsenals.

Captains Council: Arbitration of conflicts (judiciary) and publication of the activity of the Crews.

Navigators Council: Ideologic arbitration (legislative) and publication of the activity of the Squads.

Quarter-Master Council: Monitoring of the execution of the tasks(executive) and publication of the activity of the Arsenals.

Each Council may be divided into smaller entities having the same legitimacy as a whole and with the same name. For example, the Captains Council may be divided into three Captains Councils (one for Flanders, one for Brussels and one for Wallonia) and even though their actions are independent of one another, they will be considered as coming from a single entity. The management of potential conflicts between these entities is described in the sections corresponding to each Council.

The meetings do not take place on a regular basis but only **upon specific request**, submitted by one or several Pirates. The Pirates formulating the request have the responsibility to organize the meeting and ensure that it takes place properly.

Each Council regularly maintains a **web platform** (blog, wiki, website, ...) allowing both to share information between all its members, and to communicate its activities to the other Pirates. For instance, this platform will allow all the Navigators to be informed about the activities of the Navigators Councils to which they didn't participate. This platform can also be used to debate and potentially reach decisions in case of conflicts between different Councils.

Every Pirate can seize a Council to draw attention to a problem or call to order if he finds that it does not fulfill its functions properly.

Any Council may spontaneously assume additional responsibilities it deems appropriate and in the spirit of the responsibilities conferred by this Charter Party. However, no decision can be taken if this decision involves other entities of the Pirate Party.

Le Conseil de Capitaines - Captains Council

Description

Les Capitaines d'Equipage se réunissent en Conseil de Capitaines. Le Conseil des Capitaines joue un **rôle d'arbitrage**. Toute réclamation concernant les affaires internes des Equipages, Escouades ou Arsenaux ou concernant les décisions du Conseil des Quartiers-Maîtres ou du Conseil des Navigateurs doit être présenté devant le Conseil des Capitaines qui a alors le pouvoir de trancher sur ces décisions.

En outre, il a aussi le rôle de publiciser les activités des Equipages.

The Crew Captains meet in the Captains Council. The Captains Council play a role of arbitration. All reclamations regarding internal matters within the Crews, Squads or Arsenals, or regarding the decisions of the Navigators Council or the Quartermasters Council have to be presented to the Council, which has then the power to make a definitive decision on these matters.

In addition, it also has the role of publicizing the activities of the crews.

Procédure d'Arbitrage - Arbitration Procedure

Chacun des protagonistes impliqués dans la demande d'arbitrage remettent un dossier expliquant le litige ainsi qu'une liste de témoins et/ou d'experts au Conseil des Capitaines. Après examen du dossier, le Conseil des Capitaines communiquera avec les parties, les témoins et les experts désignés afin d'affiner sa perception du dossier. Il rédigera ensuite un dossier motivant l'arbitrage proposé en conclusion de celui-ci et le publiera sur sa plate-forme web.

Si l'arbitrage est refusé par une des parties, les différentes pièces (les dossiers soumis et le dossier d'arbitrage) seront transférées à un autre Conseil des Capitaines lequel procédera de la même manière que le premier à la différence que son arbitrage sera sans recours possible.

Le Conseil des Capitaines, en accord avec les parties peut organiser des débats publics. Dans ce cas, il fixera une date et un lieu pour sa tenue et y convoquera les parties, les témoins et les experts. Il revient au Conseil des Capitaines levé de décider des modalités de fonctionnement de la tenue d'un tel Conseil.

Each protagonist involved in the request for arbitration submit a dossier explaining the dispute and a list of witnesses and/or experts to the Council of Captains. After reviewing the dossier, the Council of Captains will contact the parties, witnesses and experts appointed to refine his perception of the case. It will then prepare an arbitration case dossier giving the proposed arbitration at the conclusion of it and it will publish it.

If arbitration is rejected by either party, all pieces (submitted dossiers and arbitration case) will be transferred to another Council of Captains which proceed in the same manner as the first except that the arbitration shall be without possible recourse.

The Council of Captains, in agreement with the parties may organize public debates. In this case, it will set a date and place for the meeting and it will summon the parties, witnesses and experts. It is up to the Council of Captains to decide terms of the holding of such a Council.

Conflit d'Intérêt - Conflict of Interest

Le Pirate requérant a le droit de faire valoir un conflit d'intérêt et de demander qu'un, voire plusieurs Capitaines soient récusés à ce motif. Tout Capitaine récusé sera remplacé par le Quartier-maître de son Équipage ou par tout autre Pirate désigné par les Capitaines non récusés et ce tant que les requérants refusent la composition du Conseil. En cas de récusation

de tous les Capitaines, c'est le Conseil des Quartiers-maîtres qui se chargera de l'arbitrage.

Requesting Pirates have the right to assert a conflict of interest and request one, or several Captains are challenged on that ground. Each Captain challenged will be replaced by the Quartermaster of its Crew or any other Pirate designated by unchallenged Captains as long as the requesting Pirate refused the Council's composition. In case of disqualification of all the Captains, the Quartermasters Council will do the arbitration.

Le Conseil de Navigateurs - Navigators Council

Le Conseil des Navigateurs a trois fonctions au sein du Parti Pirate, qui correspondent à la fonction de Navigateur au sein de chaque Equipage.

La première fonction est de **publiciser** les activités des Escouades. A chaque réunion, les Navigateurs d'Escouades présentent un résumé de leurs activités. Ces rapports d'activité seront ensuite publiés sur la plate-forme web du Conseil de Navigateurs.

La seconde fonction est de considérer les suggestions de **modifications de la Chasse-Partie**, proposées par les Equipages par l'intermédiaire de leur Navigateurs. Si les modifications sont acceptées, celles-ci doivent être publiées sur le wiki sous forme d'amendements et une explication sur les changements apportés doit être communiquée à tous les Pirates. Les Equipages ont la liberté de s'y conformer ou non tant que la modification n'aura pas été officialisée par consensus ou par vote lors d'une Assemblée Générale. Si à cette occasion, certains amendements sont entérinés, une nouvelle version de la Chasse-Partie les incluant doit être rédigée et publiée sur le wiki.

La troisième fonction est de discuter, et de décider d'**entériner** ou de **refuser** les votes des citoyens sur **les propositions de programme du parti**. En principe, la décision des citoyens détermine par défaut le programme du parti. Mais si une de ces décisions est considérée comme allant à l'encontre des principes Pirate fondamentaux (cfr. Pirate Wheel), le Conseil des Navigateurs peut décider de modifier cette décision.

The Navigators Council has 3 functions within the Pirate Party, which parallels the role of the Navigators within the Crews.

The first function is to **publicize** the activities of the Squads. In each meeting, the Squad Navigators can present a summary of the activities. These activity reports are then published on the web platform of the Navigators Council.

The second function is to consider the suggestions for **modifications of the Charter Party**, proposed by the Crews through their Navigators. If these modifications are accepted, they need to be published on the wiki as amendments and an explanation on the changes brought to the document must be communicated to all the Pirates. Crews have the freedom to comply or not as the change has not been formalized by consensus or by vote at a General Assembly. If at

this occasion, some amendments are accepted, a new version of the Charter Party must be written and published on the wiki.

The third function is to discuss, and to decide to approve or decline the votes of the citizens on **the proposals for the party program**. In principle, the citizens decisions determine the programme of the Party. But if a particular decision is considered as being in contradiction with the fundamental Pirate Principles (cfr. Pirate Wheel), then the Navigators Council can decide to modify this decision.

Gestion des conflits - Conflict management

Les situations potentielles de conflit entre plusieurs Conseil de Navigateurs ne peuvent survenir que pour les décisions relatives aux propositions pour le programme du Parti (troisième fonction). Dans ces cas, la résolution dépend de l'étendue géographique de la proposition. Si la proposition peut être différente entre les deux Conseils en désaccord (par exemple proposition d'échelle communale) alors le Conseil qui désapprouve la décision d'origine peut décider d'appliquer sa propre version dans la zone géographique qui lui correspond. La proposition d'origine reste valable partout ailleurs, sauf si d'autres Conseils en décident autrement.

Si la proposition ne peut différer (par exemple, proposition d'échelle fédérale), alors un consensus doit être trouvé. L'idéal est que les deux Conseils en désaccord se réunissent ensemble pour débattre et trancher. Si c'est impossible, le débat et la décision peuvent avoir lieu sur la plate-forme web du Conseil des Navigateurs.

The potential conflict situations between different Navigators Councils can happen only for decisions regarding the proposals for the Party program (third function). In this cas, the resolution depends on the geographical scope of the proposal. If the proposal can be different between the two disagreeing Councils (e.g. communal proposal) then the Council which disagrees with the original proposal can decide to apply its own version in the corresponding geographical zone. The original proposal remains valid everywhere else, except if another Council decides otherwise.

If the proposal cannot be different (e.g. federal proposal), then a consensus must be found. The best option is for the two disagreeing Councils to meet together to debate and decide. If impossible, the debate and decision can take place on the web platform of the Navigators Council.

Le Conseil des Quartiers-Maîtres - Quartermasters Council

Le rôle principal du Conseil des Quartiers-maîtres est de définir et de **contrôler la bonne exécution des différentes tâches opérationnelles par les Arsenaux et de les publiciser**. Les Arsenaux peuvent être tenus de présenter un rapport d'activité à ce Conseil sur requête d'un seul de ses membres. L'état d'avancement de chaque Arsenal est tenu à jour sur la plate-forme web du Conseil.

En cas de manquement, le Conseil dispose de plusieurs solutions, à considérer en fonction du degré d'urgence, de gravité et de durée du manquement. Il peut tout d'abord simplement notifier clairement ses remarques sur la plate-forme web. Il peut également avertir officiellement le Capitaine, le Navigateur et le Quartier-Maître de l'Arsenal en défaut des différentes critiques et remarques. Il peut désigner un comité de support qui sera chargé d'aider l'Arsenal en difficulté dans sa tâche. Finalement, en cas de défaut répété et si aucune autre solution ne peut être entrevue, le Conseil peut décider de révoquer l'Arsenal de sa fonction. Lorsqu'un Arsenal est destitué de sa fonction, un ou plusieurs nouveaux Arsenaux doivent être créés pour remplir la ou les fonctions attribuées précédemment à l'Arsenal en défaut.

Le Conseil des Quartiers-maîtres révisé également les rapports d'activité des Escouades lorsque les projets qu'elles portent sont jugés critiques.

The main role of the Quartermasters Council is to define and **control the good execution of the different operational tasks of the Arsenals and to publicize them**. Each Arsenal may have to present an activity report to the Council on the request of any of its members. The status of each Arsenal has to be maintained up to date on the web platform of the QM Council.

In case of failure for an Arsenal to fulfill its role, the Council has several solutions that can be considered depending on the level of urgency, the gravity of the situation and the duration of the failure. It can first clearly notify its remarks on the web platform. It can also officially notify the Captain, Navigator and/or Quarter-Master of the Arsenal in difficulty. It can designate a support committee whose role will be to help the Arsenal in its task. Finally, in case of repeated failure, and if no other solution can be found, the Council can decide to revoke the Arsenal. When an Arsenal is revoked, one or several new Arsenals have to be created in order to take care of the role of the destituted one.

The Quartermasters Council also reviews the activity of the Squads whenever projects managed by them are considered as critical.

L'Assemblée Générale - The General Assembly

L'Assemblée Générale est l'entité souveraine du Parti Pirate. Tous les Pirates sont invités à y participer. L'Assemblée Générale se réunit au minimum une fois par an. Lors de ces réunions, les propositions d'amendements à la Charte-Partie sont présentées par le Conseil des Navigateurs et sont ensuite votées. Le vote est accessible à chaque Pirate en ordre de cotisation (ou exempté) pour l'année courante.

The General Assembly is the sovereign entity of the Pirate Party. All the Pirates are invited to participate. The General Assembly meets minimum once a year. During these meetings, the proposals for amendments to the Charter Party are presented by the Navigators Councils and are voted. The vote is available to each Pirate in order of contribution (or exempted) for the running year.

Le programme du Parti Pirate - The Pirate Party Program

Le programme du parti Pirate est décidé démocratiquement par tous les citoyens qui le souhaitent. Ces décisions peuvent être récoltées soit via une plate-forme internet, soit via les procédures de plébiscite reconnues actuellement comme légales en Belgique.

Les représentants pirates élus à une assemblée communale, provinciale, régionale ou fédérale doivent respecter le programme du parti. Tout vote impliquant une décision qui n'est pas clairement définie par le programme du parti doit conduire à une abstention. Toute déviation par rapport à ce programme déclenche automatiquement l'organisation d'une Assemblée Générale.

The pirate party program is decided democratically by all the citizens wishing to participate. These decisions can be gathered either via a web platform, either via the current legal procedures for plebiscites in Belgium.

Pirate representatives elected in a communal, provincial, regional or federal body have to respect the party agenda. Any vote involving a decision which is not clearly defined by the party agenda should lead to an abstention. Any deviation from this agenda automatically triggers the meeting of a General Assembly.

Plate-forme Internet - The web platform

La plate-forme internet permet de voter sur chaque proposition soumise et de soumettre de nouvelles propositions selon la règle de "un citoyen, un vote". Tout citoyen peut se connecter sur la plate-forme au moyen d'un système d'identification sécurisé (par ex. eID).

La plate-forme implémente le système de **Démocratie Liquide** qui donne au citoyen le choix entre voter sur chaque proposition de loi ou donner sa voix à un ou plusieurs délégués qui voteront alors en son nom. Le pouvoir des Délégués peut potentiellement être limité en imposant un nombre maximal de délégations et en interdisant les délégations transitives.

The web platform allows to vote on each submitted proposal and to submit new proposals under the rule of "one citizen, one vote". All citizens can connect to the web platform by means of a secured identification system (e.g. eID). The platform implements so-called **Liquid Democracy**, which provides the citizen with a choice between voting on each proposition or giving its vote to a delegate whom will then vote for him. The power of the delegates can potentially be limited by imposing a maximal number of delegations and forbidding transitive delegations.

Cas litigieux - Contentious issues

S'il arrive qu'une décision ainsi démocratiquement obtenue aille à l'encontre des principes Pirates, une exception peut être faite. Dans ce cas, le Conseil des Navigateurs peut être convoqué et potentiellement décider d'outrepasser la décision des citoyens.

If a proposal is voted on the web platform, which goes against the fundamental party principles, an exception can be made. In that case, the Navigators Council can be summoned and eventually decide to bypass the citizens decision.

Le Trésor du Parti Pirate - The Pirate Party Treasure

Les comptes bancaires du parti sont enregistrés au nom d'une ASBL affiliée au parti Pirate: le Black Pearl. L'état de ces comptes est publié sur un site internet public, mis à jour au minimum une fois par mois, et la comptabilité y est présentée sous forme de tableau en partie double (double entry bookkeeping) présentant séparément les recettes et les dépenses. Chaque facture doit être scannée et publiée dans un répertoire consultable du site web. C'est l'Arsenal Finance qui est responsable du suivi de ces comptes, éventuellement avec l'aide d'autres Arsenaux.

Un audit de ces finances est organisé annuellement par un groupe de membres sélectionnés au hasard. Les auditeurs peuvent être convoqués par l'Assemblée Générale pour présenter les résultats de leur audit, ou ils ont également le droit de se présenter spontanément s'ils le souhaitent.

The party's bank accounts are registered under the name of a non-profit organization, linked to the pirate party: the Black Pearl. The state of these accounts is published on a public internet website, updated at least once a month, and presented in the form of double entry bookkeeping, displaying incomes and expenses separately. Each order have to be scanned and published in a readable directory of the website. It's the Finance Arsenal which bears the responsibility of managing those accounts, with the help of other Arsenals if necessary.

An audit of these finances is organized every year by a group of members selected randomly. The auditors can be summoned by the General Assembly or can present themselves spontaneously if they want to.

Utilisation du Trésor - Usage of the Treasure

Le fonctionnement du Parti Pirate est basé intégralement sur le volontariat. Le trésor du Parti ne doit donc pas être utilisé pour payer les services d'un de ses membres.

Pour toutes les autres utilisations, les demandes de fonds doivent être adressées à l'Arsenal Finance. Celui-ci peut décider de déléguer la décision à un autre Arsenal s'il lui paraît plus compétent.

Les contestations des décisions concernant les attributions de fonds doivent être arbitrées par le Conseil des Capitaines.

The Pirate Party functions exclusively on the basis of volunteering. It is therefore forbidden to use the Party Treasure to pay the services of one of its members. For all the other potential uses, the demand needs to be formulated to the Finance Arsenal, which can choose to delegate the decision to another Arsenal if deemed more competent on the matter.

The contestations on the decisions regarding the attribution of funds must be arbitrated by the Captain Council.